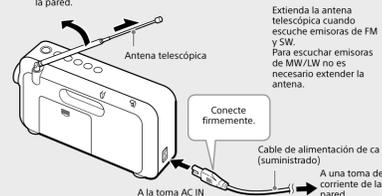


FM/SW/MW/LW
PLL SYNTHESIZED RADIO

Operating Instructions GB
Manual de instrucciones ES

Preparativos

1 Conecte el radio a una toma de corriente de la pared.
Conecte el cable de alimentación de ca a la toma AC IN primero, después conéctelo a una toma de corriente de la pared.



Extienda la antena telescópica cuando escuche emisoras de FM y SW. Para escuchar emisoras de MW/LW no es necesario extender la antena.

2 Ajuste el reloj.
Cuando instale las pilas o enchufe el cable de alimentación por primera vez, parpadeará "0:00" en el visualizador.



Mantenga pulsado el SET CLOCK hasta que empiece a parpadear la indicación de la hora.

Ajuste de la hora



Pulse + o - para ajustar la hora, y después pulse ENTER.

Ajuste de los minutos



Pulse + o - para ajustar los minutos, y después pulse ENTER.

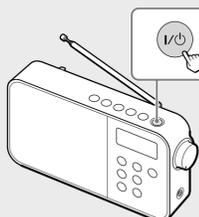
Notas
• El modo de ajuste del reloj se cancelará después de 65 segundos si no se realiza ninguna operación.
• Si retira el cable de alimentación de ca y las pilas de la unidad después de haber ajustado el reloj el ajuste del reloj se restaurará al predeterminado en fábrica.

Para clientes en Europa
Para conseguir actualizaciones gratis regístrese ahora en:
www.sony-europe.com/myproducts

ICF-M7805L

Escucha de la radio

1 Encienda el radio.



2 Seleccione la banda (FM, SW, MW o LW).



3 Sintonic la emisora que quiere.



Cuando mantenga pulsado el botón, la unidad cambiará el modo de sintonización a modo de sintonización de búsqueda. La sintonización de búsqueda busca automáticamente las emisoras en la gama de frecuencias de la banda actual, recibiendo las señales sintonizadas de cada emisora durante 3 segundos. Para más detalles sobre la sintonización de búsqueda, consulte "Sintonización de búsqueda" en "Funciones convenientes".

Para cambiar la banda métrica en la función SW

Pulse SW BAND repetidamente. Cada vez que pulse el botón, la banda métrica cambiará de la forma siguiente. Una vez cambiado la banda métrica, la unidad recibirá la frecuencia más baja en la banda métrica seleccionada y comenzará a sintonizar desde esa frecuencia en toda la banda SW.

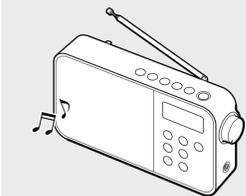


Presintonización de emisoras

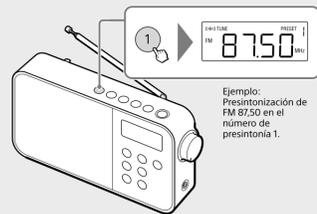
Presintonice las emisoras favoritas en los 5 botones de presintonización. Puede presintonizar hasta 5 emisoras de cada una de las bandas FM, SW, MW y LW.

1 Sintonic la emisora que quiere.

Siga los pasos 1 al 3 en "Escucha de la radio" de arriba.



2 Mantenga pulsado el botón de presintonía deseado (1-5) hasta que escuche un pitido y el número de presintonía aparezca en el visualizador.



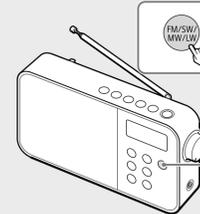
Ejemplo: Presintonización de FM 87,50 en el número de presintonía 1.

Para cambiar la emisora presintonizada

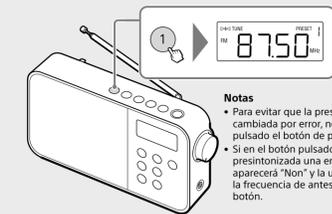
- Sintonice una emisora nueva.
- Mantenga pulsado el botón de presintonía que quiere cambiar. La emisora presintonizada en el botón seleccionado será reemplazada con la nueva.

Escucha de una emisora presintonizada

1 Seleccione la banda (FM, SW, MW o LW).



2 Pulse el botón de presintonía deseado (1-5).



Notas
• Para evitar que la presintonía sea cambiada por error, no mantenga pulsado el botón de presintonía.
• Si en el botón pulsado no hay presintonizada una emisora, aparecerá "Non" y la unidad volverá a la frecuencia de antes de pulsar el botón.

Acercas de las bandas métricas

Banda métrica	Gama de frecuencias (kHz)
49 mb	5.800 – 6.250
41 mb	7.100 – 7.550
31 mb	9.300 – 10.000
25 mb	11.500 – 12.220
22 mb	13.500 – 13.900
19 mb	15.000 – 15.900

Como las frecuencias de SW se asignan a las bandas métricas como se muestra en la tabla, usted puede hacer una busca rápida de una frecuencia deseada cambiando la banda métrica correspondiente.

Nota
El modo de sintonización automática estará disponible solamente dentro de la gama de la banda métrica actual. Cuando se encuentre fuera de la gama, el modo de sintonización cambiará a modo de sintonización manual.

Para mejorar la recepción de la radio

Cuando la recepción de la radio no sea buena, podrá mejorarla reorientando o ajustando la longitud de la antena (FM y SW), o reorientando la propia unidad (MW/LW).

Para FM



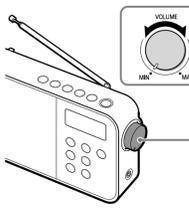
Para MW/LW



Para SW

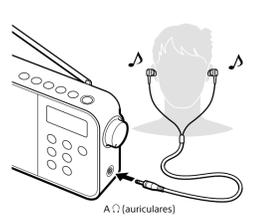


Para ajustar el volumen



Para escuchar a través de auriculares

Conecte unos auriculares que tengan miniclavija estéreo o monofónica (no suministrados). A través de los auriculares oírá sonido monofónico.



Nota

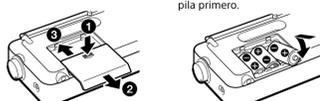
Cuando conecte auriculares a la radio, utilice un cable de auriculares que tenga una miniclavija estéreo (3 polos) o monofónica (2 polos). Es posible que cuando utilice otros tipos de clavijas no se escuche sonido.



* Se recomienda que utilice auriculares monofónicos (miniclavija de ø 3,5 mm) con esta radio. También puede utilizar auriculares estéreo, pero el sonido emitido por los auriculares será monofónico.

Para utilizar la radio a pilas

Presione hacia abajo la tapa del compartimiento de las pilas en ➊ y deslicela en la dirección de la flecha ➋.



Inserte el lado ➍ de la pila primero.

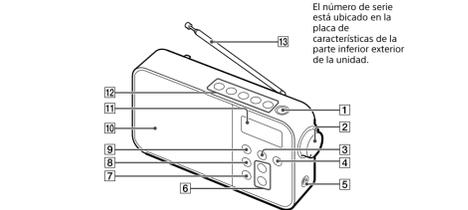
Tres pilas LR14 (tamaño C) (no suministradas).

Para cerrar la tapa, deslicela en la dirección de la flecha ➌ hasta que encaje en su sitio con un chasquido.

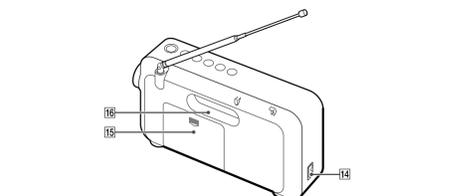
Notas
• Cuando la potencia de las pilas caiga a un cierto nivel, el sonido podrá debilitarse o distorsionarse, y el indicador de pilas (▶) comenzará a parpadear en el visualizador. A continuación, cuando las pilas se agoten completamente el estado del indicador cambiará de "parpadear" a "encendido" y se desconectará la alimentación. Si ocurre esto, reemplace todas las pilas con otras nuevas.
• Asegúrese de apagar el radio y reemplace las pilas en 60 segundos. De lo contrario, los ajustes tales como para el reloj, el temporizador de encendido y las emisoras presintonizadas se inicializarán. Si ocurre esto, realice los ajustes necesarios otra vez. Tenga en cuenta que el indicador de pilas (▶) permanecerá encendido aun después de haber reemplazado las pilas. El indicador de pilas desaparecerá cuando encienda la radio después de reemplazar las pilas.
• Retire las pilas de la unidad si la unidad no va a ser utilizada durante un periodo de tiempo prolongado. Cuando utilice la radio otra vez, realice los ajustes necesarios, tales como para el reloj, el temporizador de encendido y las emisoras presintonizadas.

Guía de las partes y controles

Unidad

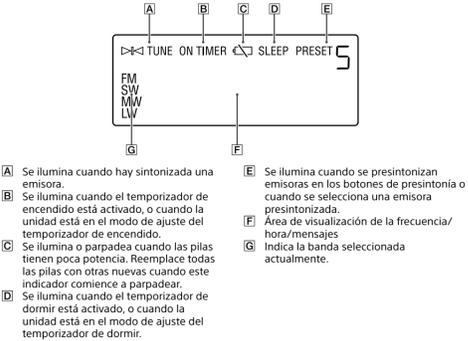


El número de serie está ubicado en la placa de características de la parte inferior exterior de la unidad.



- 1 Botón I/O (alimentación)
- 2 Control VOLUME*
- 3 Botón SW BAND
- 4 Botón FM/SW/MW/LW
- 5 Toma ? (auriculares)
- 6 Botones +, -
- 7 Botón ENTER/SET CLOCK (manteniendo pulsado el botón se entra en el modo de ajuste del reloj.)
- 8 Botón ON TIMER/SET TIMER (manteniendo pulsado el botón se entra en el modo de ajuste del temporizador.)
- 9 Botón SLEEP
- 10 Altavoz
- 11 Visualizador
- 12 Botones de presintonía*
- 13 Antena telescópica
- 14 Toma AC IN
- 15 Tapa del compartimiento de las pilas
- 16 Asa de transporte

Visualizador



- A Se ilumina cuando hay sintonizada una emisora.
- B Se ilumina cuando el temporizador de encendido está activado, o cuando la unidad está en el modo de ajuste del temporizador de encendido.
- C Se ilumina o parpadea cuando las pilas tienen poca potencia. Reemplace todas las pilas con otras nuevas cuando este indicador comience a parpadear.
- D Se ilumina cuando el temporizador de dormir está activado, o cuando la unidad está en el modo de ajuste del temporizador de dormir.
- E Se ilumina cuando se presintonizan emisoras en los botones de presintonía o cuando se selecciona una emisora presintonizada.
- F Área de visualización de la frecuencia/hora/mensajes
- G Indica la banda seleccionada actualmente.

Funciones convenientes

Temporizador de dormir

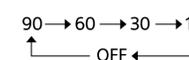
La radio se apaga automáticamente después de haber transcurrido un tiempo programado.

1 Pulse SLEEP. El indicador "SLEEP" comienza a parpadear y el ajuste predeterminado ("90") aparece en el visualizador. Si pulsa SLEEP mientras la radio está apagada, la radio se encenderá automáticamente.

2 Pulse SLEEP repetidamente para seleccionar el ajuste deseado mientras el indicador "SLEEP" está parpadeando.



Cada vez que pulse el botón, el tiempo (en minutos) cambia en el visualizador de la forma siguiente:



3 Pulse ENTER. Se confirma el ajuste seleccionado y el indicador "SLEEP" deja de parpadear.

Observaciones
• Si no pulsa ENTER dentro de unos 3 segundos, el ajuste seleccionado actualmente será confirmado automáticamente.
• Puede comprobar el tiempo que falta hasta que la radio se apague pulsando SLEEP otra vez después de apagar el temporizador de dormir.

Para cancelar el temporizador de dormir

Puede cancelar el temporizador de dormir utilizando cualquiera de los métodos de abajo:
• Ajuste el temporizador de dormir a "OFF".
• Apague la radio una vez, y después enciéndala otra vez.

Para cambiar el ajuste del temporizador de dormir

Pulse SLEEP repetidamente para seleccionar otros ajustes.

Temporizador de encendido

La radio se encenderá automáticamente a la hora programada. Cuando utilice el temporizador de encendido, asegúrese de sintonizar previamente la emisora que quiere escuchar.

1 Mantenga pulsado ON TIMER. El indicador "ON TIMER" y la indicación de la hora comienzan a parpadear en el visualizador.



2 Pulse + o - para ajustar la hora a la que quiere que la radio se encienda, y después pulse ENTER. La indicación de los minutos parpadea en el visualizador.

3 Pulse + o - para ajustar los minutos, y después pulse ENTER. El indicador "ON TIMER" deja de parpadear y se activa la función de temporizador de encendido. Si la radio está encendida, pulse I/O y apague la radio.

Notas
• El modo de ajuste del temporizador de encendido se cancelará después de 65 segundos si no se realiza ninguna operación.
• Cuando la función de temporizador enciende la radio, el temporizador de dormir se activa automáticamente y la radio se apaga después de 90 minutos. Hasta que la radio se apaga, el visualizador muestra los indicadores del temporizador de encendido y del temporizador de dormir.

Para desactivar el temporizador de encendido

Pulse ON TIMER (el indicador "ON TIMER" desaparece). Pulsando repetidamente el botón puede activar o desactivar el temporizador de encendido.

Sintonización de búsqueda

1 Pulse FM/SW/MW/LW para seleccionar la banda, después mantenga pulsado + o -. La unidad comenzará a buscar emisoras en la frecuencia de la banda.

2 Pulse ENTER para detener la sintonización de búsqueda cuando haya recibido la emisora deseada. Cuando comienza la sintonización de búsqueda, la unidad empieza a buscar desde la frecuencia recibida anteriormente y hace una pausa de 3 segundos cuando recibe una emisora, después continúa la búsqueda. Escuche las presentaciones de 3 segundos de la radio y pulse ENTER cuando encuentre la emisora deseada.

Nota
Para la banda SW, si la búsqueda comienza desde una frecuencia dentro de la gama de una banda métrica, la búsqueda se realizará solamente dentro de la banda métrica actual. Si la búsqueda comienza desde una frecuencia fuera de la gama de una banda métrica y alcanza la banda métrica siguiente, la búsqueda continuará dentro de esa banda métrica.

Acercas de la luz de fondo

La luz de fondo se apagará si no se realiza ninguna operación durante 15 segundos para minimizar el consumo de energía.

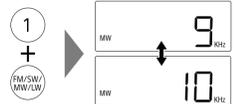
Observación
La luz de fondo permanecerá encendida cuando esté realizando sintonización de búsqueda.

Para cambiar el intervalo de sintonización de MW

1 Pulse I/O para apagar la radio.

2 Mantenga pulsados el botón de presintonía 1 y FM/SW/MW/LW al mismo tiempo hasta que escuche un pitido.

Cada vez que mantenga pulsados los botones, el intervalo de sintonización de MW cambiará cíclicamente. Al cambiar el intervalo de sintonización se borran todas las emisoras MW presintonizadas almacenadas en la unidad. Restaura las emisoras presintonizadas después de cambiar el intervalo de sintonización.

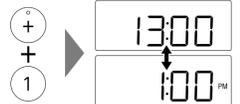


Nota
El intervalo de sintonización de MW puede ser cambiado solamente cuando la radio está apagada. Asegúrese de apagar la radio previamente.

Para cambiar el modo de visualización del reloj

1 Pulse I/O para apagar la radio.

2 Mantenga pulsados + y el botón de presintonía 1 hasta que el modo de visualización del reloj sea cambiado. Cada vez que mantenga pulsados los botones, el modo de visualización del reloj cambiará del sistema de 24 horas al sistema de 12 horas (o viceversa).



Nota
El modo de visualización del reloj puede ser cambiado solamente cuando la radio está apagada. Asegúrese de apagar la radio previamente.

ADVERTENCIA

Como para desconectar la unidad de la red eléctrica se utiliza la clavija principal, conecte la unidad a una toma de corriente de ca fácilmente accesible. Si nota alguna anomalía en la unidad, desconecte la clavija principal de la toma de corriente de inmediato.

No instale la unidad en un lugar de espacio reducido, tal como en una estantería para libros o vitrina empotrada. Para reducir el riesgo de un incendio, no cubra los orificios de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. Y no ponga velas encendidas encima del aparato.

Para reducir el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica, no exponga este aparato a goteo o salpicaduras, y no ponga objetos llenos de líquido, tales como jarrones, encima del aparato.

La placa de características y otra información importante relacionada con la seguridad están ubicadas en la parte inferior exterior.

Una excesiva presión de sonido de los auriculares y los cascos podrá ocasionar una pérdida auditiva.

Las pilas y los aparatos con pilas instaladas no deberán ser expuestos a un calor excesivo tal como al sol, fuego o por el estío.

En caso de fuga
Si se ha fugado líquido de las pilas, no lo toque con las manos desprotegidas.

El líquido de las pilas podría quedarse dentro de la unidad. Consulte con el distribuidor Sony más cercano.

Si entra líquido de las pilas en sus ojos, no se frote los ojos, porque podrá ocasionar ceguera. Lávese los ojos rápidamente con abundante agua limpia y solicite atención médica inmediatamente.

Si líquido de las pilas entra en contacto con su cuerpo o ropas, podrá producirse quemaduras o heridas. En caso de lesiones o inflamación en la piel, enjuáguese rápidamente con agua limpia y solicite atención médica.

Aviso para clientes: la información siguiente es aplicable solamente para equipos vendidos en países en los que se aplican las directivas de la UE.

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japan. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Belgium, Bijkantoor van Sony Europe Limited, Davy Vlaamlaan 7-8, 1935 Zaventem, Bélgica. Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

CE
La validez de la marca CE está limitada a aquellos países en los que la legislación la impone, principalmente los países de EE (Español europeo).

Tratamiento de las baterías y equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en el producto, en la batería o en el embalaje indica que el producto y la batería no pueden ser tratados como un residuo doméstico normal. En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico.

El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo. Al asegurarse de que estos productos y baterías se desechan correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entre que estos productos al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Para las demás baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto o la batería.

La gama de frecuencias siguiente 1 606,5 kHz – 1 610 kHz no está asignada a la radiodifusión sonora en la Tabla Europea de Asignaciones de frecuencias y no se puede utilizar en Europa.

Solución de problemas

Si después de haber hecho las comprobaciones siguientes persistiera algún problema, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

La visualización es débil, o no se visualiza ninguna indicación.
• La radio está siendo utilizada a una temperatura extremadamente alta o baja o en un lugar con excesiva humedad.

Sonido muy débil o interrumpido, o recepción no satisfactoria.
• Si se encuentra en un edificio, escuche cerca de una ventana.
• Intente mejorar la recepción de la radio utilizando los procedimientos siguientes.

FM: Extienda la antena telescópica y ajuste la longitud y el ángulo para obtener la mejor recepción.
MW/LW: La unidad lleva incorporada una antena de MW/LW. Reorienta la propia unidad para obtener la mejor recepción.

MW/LW: Cuando ajuste para la recepción de FM o SW, ajuste la dirección de la antena sujetándola por la parte inferior. La antena se podrá dañar si la mueve con fuerza excesiva.

• Reemplace las pilas con otras nuevas cuando se agoten.

Especificaciones

Visualización de la hora
Sistema de 12 horas/sistema de 24 horas

Gama de frecuencia

FM 87,5 MHz – 108 MHz (en pasos de 50 kHz)

SW 5,8 MHz – 15,9 MHz (en pasos de 5 kHz)

MW 531 kHz – 1.602 kHz (en pasos de 9 kHz)

LW 153 kHz – 1.610 kHz (en pasos de 10 kHz)

Frecuencia intermedia
FM: 128 kHz
SW: 45 kHz
MW: 45 kHz
LW: 45 kHz

Altavoz
Aprox. 10 cm diá. 12 Ω, monofónico

Salida de potencia de audio
500 mW

Salida
Toma ? (auriculares) (miniclavija de ø 3,5 mm)

Requisitos de alimentación
230 V ca, 50 Hz (suministro de alimentación de ca)

4,5 V cc, tres pilas alcalinas LR14 (tamaño C)

Hay ruido en la emisión del altavoz.
• Si pone un teléfono móvil cerca de la radio, es posible que se escuche un ruido fuerte procedente de la radio. Mantenga el teléfono alejado de la radio.

Las pilas se agotan muy rápidamente.
• Asegúrese de apagar la radio cuando no la esté utilizando. Consulte "Duración de las pilas" en "Especificaciones" para ver detalles sobre la duración estimada de las pilas.
• Cuando "Non" comience a parpadear, reemplace todas las pilas con otras nuevas.

No se puede recibir una emisora deseada cuando se pulsa un botón de presintonía.
• Asegúrese de que ha seleccionado la banda deseada (FM, SW, MW o LW) antes de pulsar el botón de presintonía. En cada botón se puede presintonizar una emisora de una banda.

• Es posible que haya mantenido pulsado el botón de presintonía en el que fue presintonizada la emisora, ocasionando que la emisora haya sido reemplazada con otra nueva. Presintonice la emisora deseada otra vez.

Aparece el mensaje "Non" y el indicador del botón de presintonía ("PRESET") el número de presintonía se ilumina en el visualizador cuando se pulsa un botón de presintonía.
• No ha sido presintonizada una emisora en el botón correspondiente. Presintonice una emisora.

Duración de las pilas*
Aprox. 100 horas (recepción FM)
Aprox. 100 horas (recepción SW)
Aprox. 100 horas (recepción MW)
Aprox. 100 horas (recepción LW)

* Cuando se escucha a través del altavoz con pilas alcalinas (LR45G) de Sony (La duración real de las pilas podrá variar dependiendo de la unidad y de las condiciones de utilización.)

Dimensiones
Aprox. 253 mm x 136,3 mm x 61,2 mm (An/Al/Pt)

Peso
Aprox. 860 g (excl. las pilas)

Aprox. 1.060 g (incl. las pilas)